

**Gemeinde STILFS**  
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



**Comune di STELVIO**  
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

## Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

## Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom Seduta del  
10.06.2026

Uhr - Ore  
17:00

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegatzung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la  
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del  
seguinte

### G E G E N S T A N D

Projekt "Stilfs - Resilienz erzählen" Nationaler Wiederaufbauplan "PNRR" (M1C3) Investition 2.1. "Attraktivität historischer Ortschaften" Finanziert über EU - Next Generation EU.  
Restaurierung des historischen Fachwerkhauses und Umwandlung in eine Gemeinschaftsstruktur (M7) - Lieferung von Möbel. Beauftragung der Firma Einrichtungshaus De Stefani KG  
CUP: D25I22000310001  
ISOV-Verfahren Nr. 044925/2026

### O G G E T T O

Progetto "Stelvio - raccontare la resilienza" PNRR (M1C3) Investimento 2.1 "Attrattività dei borghi storici" - finanziato dall'UE - Next Generation EU.  
Restauro dell'edificio storico con struttura lignea a traliccio e trasformazione in un luogo comunitario (M7) - Fornitura di arredi. Conferimento incarico alla ditta Casa d'arredamento De Stefani s.a.s.  
CUP: D25I22000310001  
Gara SICP n. 044925/2026

Projekt "Stilfs - Resilienz erzählen" Nationaler Wiederaufbauplan "PNRR" (M1C3) Investition 2.1. "Attraktivität historischer Ortschaften" Finanziert über EU - Next Generation EU.  
Restaurierung des historischen Fachwerkhauses und Umwandlung in eine Gemeinschaftsstruktur (M7) - Lieferung von Möbel. Beauftragung der Firma Einrichtungshaus De Stefani KG  
CUP: D25I22000310001  
ISOV-Verfahren Nr. 044925/2026

#### DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Stilfs über den Nationalen Plan des Wiederaufbaus und der Resilienz (PNRR) über die Maßnahme Mission 1 – Komponente 3 (M1C3) – Kultur 4.0 – Maßnahme 2 - Investition 2.1 „Attraktivität der Ortskerne“ - Linie A die Machbarkeitsstudie „Stilfs – Resilienz erzählen“ über die Autonome Provinz Bozen eingereicht hat.

Vorausgeschickt, dass mit Dekret Nr. 453 vom 07.06.2022 des Generalsekretärs des Kulturministeriums die Ressourcen zugewiesen wurde.

Vorausgeschickt, dass der Gemeinde Stilfs ein Beitrag in Höhe von 20.000.000,00 € zugewiesen wurde, finanziert von der Europäischen Union – Next Generation EU.

Vorausgeschickt, dass das Lastenheft mit dem Kulturministerium und der Autonomen Provinz Bozen unterzeichnet wurde.

Festgestellt, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird.

Festgehalten, dass dem Projekt der CUP D25I22000310001 zugewiesen ist.

Festgehalten, dass das Projekt „Stilfs – Resilienz erzählen“ u.a. das Vorhaben „Restaurierung des historischen Fachwerkhauses und Umwandlung in eine Gemeinschaftsstruktur“ (M7) vorsieht.

Festgehalten, dass für das Fachwerkhaus Möbel (Stühle, Tische und Badezimmermöbel) angekauft werden sollen, um die volle Funktionsfähigkeit der für die gemeinschaftliche Nutzung bestimmten Räume zu gewährleisten.

Nach Einsichtnahme den vorbereitenden internen Bericht des EPV vom 08.06.2026 (Prot. Nr. 0006760).

Progetto "Stelvio - raccontare la resilienza" PNRR (M1C3) Investimento 2.1 "Attrattività dei borghi storici" - finanziato dall'UE - Next Generation EU.  
Restauro dell'edificio storico con struttura lignea a traliccio e trasformazione in un luogo comunitario (M7) - Fornitura di arredi. Conferimento incarico alla ditta Casa d'arredamento De Stefani s.a.s.  
CUP: D25I22000310001  
Gara SICP n. 044925/2026

#### LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il Comune di Stelvio ha presentato tramite la Provincia Autonoma di Bolzano lo studio di fattibilità "STELVIO – raccontare la resilienza" per il Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) – Missione 1 – Componente 3 (M1C3) - Cultura 4.0 – Misura 2 – Investimento 2.1 "Attrattività dei Borghi" - Linea di Azione A.

Premesso che con decreto del Segretario Generale del Ministero della Cultura n. 453 del 07/06/2022 sono state assegnate le risorse ai progetti.

Premesso che al Comune di Stelvio è stato assegnato una risorsa di 20.000.000,00 €, finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU.

Premesso che il disciplinare d'obblighi con il Ministero della Cultura e la Provincia Autonoma di Bolzano è stato firmato.

Ritenuto atto che la presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea.

Dato atto che al progetto è stato assegnato il CUP D25I22000310001.

Premesso che il progetto „Stelvio – Raccontare la resilienza“ prevede tra l'altro l'intervento "Restauro dell'edificio storico con struttura lignea a traliccio e trasformazione in un luogo comunitario" (M7).

Premesso che si intende acquistare arredi di serie (sedie, tavoli e arredi per il bagno) per l'edificio storico, al fine di garantire la piena funzionalità degli spazi destinati a uso comunitario.

Visto la relazione interna preliminare del RUP del 08/06/2026 (prot. 0006760).

Nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1, Buchst. b) des G.v.D. Nr. 36/2023, wonach Dienstleistungen oder Lieferungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 € mittels Direktauftrag vergeben werden können, die Grundsätze der Rationalisierung der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen der öffentlichen Verwaltung sind jedoch zu berücksichtigen.

Darauf hingewiesen, dass momentan keine geeigneten aktiven CONSIP oder AOV Konventionen oder Rahmenvereinbarungen für die gegenständliche Leistung bestehen.

Festgestellt, dass für den vorliegenden Auftrag kein vergleichbarer Preis-Qualitäts-Parameter von EMS vorliegt, da es sich hierbei um eine spezifische Leistung handelt.

Hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Vergabeverfahren über die Plattform der telematischen Vergaben des Landes möglich ist.

Im Sinne des Art. 28, Abs. 2 des LG. 16/2015 hat keine Aufteilung in funktionelle Lose, Leistungslose und quantitative Lose stattgefunden, da es um die Lieferung gleichartiger Produkte handelt.

Festgehalten, dass im Sinne von Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des G.v.D. Nr. 36/2023 die Beauftragung von Direktaufträgen auch ohne die Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer zulässig ist.

Festgestellt, dass die Firma Einrichtungshaus De Stefani KG aus Mals eingeladen wurde ein telematisches Angebot über das Vergabeportal der Provinz (ISOV) – Verfahren Nr. 044925/2026 - einzureichen und nach Einsichtnahme in das telematische Angebot vom 10.06.2026 in Höhe von 21.893,28 €, zzgl. MwSt. 22%, insgesamt also 26.709,80 €.

Festgehalten, dass die Angemessenheit des Preises gewährleistet wird.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2023, Nr. 665, wird aufgrund des Auftragswertes das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses angenommen.

Festgehalten, dass die Firma im telematischen Verzeichnis im Landesportal eingeschrieben ist, weshalb sich die Vergabestelle der Befugnis gemäß Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 bedient.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.

Nach Einsichtnahme in den staatlichen Vergabekodex G.v.D. Nr. 36/2023 i.g.F.

Nach Einsichtnahme in die Gesetzesnormen in Bezug auf PNRR, unter anderem EU-Verordnung Nr. 2021/241 vom 12. Februar 2021.

Visto l'art. 50, comma 1, lettera b) del D.Lgs. n. 36/2023, secondo il quale per servizi o forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000,00 € è consentito l'affidamento diretto, fermo restando il rispetto dei principi della razionalizzazione degli acquisti di beni e servizi della pubblica amministrazione.

Dato atto che al momento non esistono convenzioni o accordi quadri CONSIP o ACP idonei per la presente prestazione.

Considerato che per il presente incarico non esiste un parametro comparabile di prezzo-qualità della MEPAB, trattandosi di una prestazione specifica.

Considerato quindi che risulta possibile attivare un'apposita procedura di gara sul portale delle gare telematiche della Provincia;

Ai sensi dell'art. 28, co. 2 della L.P. 16/2015 l'appalto non è stato suddiviso in in lotti funzionali, prestazionali o quantitativi dopodiché si tratta di una fornitura di prodotti simili.

Dato atto che secondo l'art. 50, comma 1, lettera b) del D.Lgs. n. 36/2023 è ammesso l'affidamento diretto anche senza consultazione di più operatori economici.

Dato atto che l'impresa Casa d'arredamento De Stefani s.a.s. di Malles Venosta è stata invitata ad inoltrare un'offerta telematica tramite il portale telematico della Provincia (SICP) – gara n. 044925/2026 - e vista l'offerta telematica del 10/06/2026 per l'importo di 21.893,28 €, più IVA 22%, totale importo quindi 26.709,80 €.

Dato atto che è possibile affermare che il prezzo è commisurato.

Ai sensi della linea guida PAB n. 10, approvata con delibera della Giunta provinciale del 8 agosto 2023, n. 665, si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo sulla base del valore contrattuale.

Dato atto che la ditta è iscritta nell'elenco telematico del portale provinciale, per cui l'ente si può avvalere della facoltà di cui all'art. 32, della l.p. n.16/2015.

Vista la legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 "Disposizioni sugli appalti pubblici" i.v.f.

Visto il codice nazionale per appalti D.Lgs. n. 36/2023 i.v.f.

Vista la normativa relativa al PNRR, tra l'altro, il Regolamento UE n. 2021/241 del 12 febbraio 2021.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 17 vom 28.07.2022 betreffend die Annahme der gegenständlichen Finanzierung und Festlegung der grundlegenden programmatischen Vorgaben;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetzgebung;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck  
xNxdH9CBLfcgpiUSI9hTYwZzPajakgA8vQjuetF  
pDTM=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck  
XOZT69v52tyWV/I6BCIV8sF1+G+GDZACZUb  
ENRs9GE0=

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden

beschließt

- 1) Die Firma Einrichtungshaus De Stefani KG mit Sitz in Mals mittels Direktauftrag für die Lieferung von Möbel (Stühle, Tische und Badezimmermöbel) für das Bauvorhaben „Restaurierung des historischen Fachwerkhauses und Umwandlung in eine Gemeinschaftsstruktur“ (M7) im Rahmen des PNRR-Projektes M1C3 – 2.1 „Stilfs – Resilienz erzählen“ zu den Bedingungen gemäß telematischem Angebot ausgestellt am 10.06.2026 über das telematische Vergabeportal der Provinz (ISOV) zu beauftragen.
- 2) Festzuhalten, dass sich der Auftragswert auf 21.893,28 €, zzgl. MwSt. 22%, insgesamt also 26.709,80 € beläuft.
- 3) Festzuhalten, dass der CUP **D25I22000310001** ist;
- 4) Den Zuschlag auf dem telematischen Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) zu vergeben und den CIG zu generieren.
- 5) Darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Art. 18, Abs. 1 des G.v.D. Nr. 36/2023 mittels Auftragsschreiben verfasst wird.
- 6) Festzuhalten, dass Herr Rinner Urban als einziger Projektverantwortlicher (EPV) für vorliegende Vergabe im Sinne des Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 ernannt wird.
- 7) Im Sinne des Art. 36, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 muss für Vergaben unter 40.000,00 € keine Kautionsleistung geleistet werden.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 17 del 28/07/2022 riguardante la accettazione del finanziamento in questione le la determinazione degli indirizzi programmatici principali;

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo Statuto Comunale;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale  
xNxdH9CBLfcgpiUSI9hTYwZzPajakgA8vQjuetF  
pDTM=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale  
XOZT69v52tyWV/I6BCIV8sF1+G+GDZACZUb  
ENRs9GE0=

Ad unanimità dei voti su 5 presenti

delibera

- 1) Di conferire l'incarico mediante affidamento diretto all'impresa Casa d'arredamento De Stefani s.a.s. di Malles Venosta per la fornitura di arredi (sedie, tavoli e arredi per il bagno) per l'intervento "Restauro dell'edificio storico con struttura lignea a traliccio e trasformazione in un luogo comunitario" (M7) relativo al progetto PNRR M1C3 – 2.1 „Stelvio – raccontare la resilienza“ alle condizioni di cui all'offerta telematica emessa sul portale telematico della Provincia (SICP) in data 10/06/2026.
- 2) Di dare atto che il valore contrattuale ammonta a 21.893,28 €, più IVA 22%, totale 26.709,80 €.
- 3) Di dare atto che il CUP è **D25I22000310001**;
- 4) Di conferire l'aggiudicazione mediante portale telematico [www.banditoaltoadige.it](http://www.banditoaltoadige.it) e di generare il CIG.
- 5) Di far constare che il presente contratto sarà concluso ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.Lgs. n. 36/2023 tramite lettera d'incarico.
- 6) Di dare atto, che il sig. Rinner Urban è nominato responsabile unico del progetto (RUP) per il presente appalto ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015.
- 7) Ai sensi dell'art. 36, comma 1 della L.P. n. 16/2015 non è dovuta alcuna garanzia per appalti sotto 40.000,00 €.

- 8) Festzuhalten, dass die entsprechende Rechnung im Sinne von Art.16, D.P.R.A. vom 27.10.1999, N.8/L, liquidiert wird, nachdem der Verantwortliche des Verfahrens die Kontrolle der Leistung vorgenommen und dass nach erfolgter und überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird.
- 9) Festzuhalten, dass der im Betreff genannte Auftrag der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten des Auftragnehmers, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010 unterliegt.
- 10) Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:
- 8) Di dare atto che la rispettiva fattura sarà liquidata ai sensi dell'art.16, DPGR 27/10/1999, n.8/L, solo dopo la verifica della prestazione e liquidazione da parte del responsabile del procedimento e che, a prestazione seguita e controllata, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore determinazione, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto.
- 9) Di subordinare l'ordine di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta esecutrice di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge n. 13/08/2010 n. 136.
- 10) Di imputare la spesa nel seguente modo:

Jahr anno	UEB	Kap.Art. cap.art.	KS CC	Betrag importo
2026	05012.02	10300 / Art. 93	50270	26.709,80

- 11) Aus den in den Prämissen angeführten Gründen und mit der selben Stimmenmehrheit wie vorhin angeführt wird vorliegender Beschluss im Sinne des Art.183 Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Lieferung unverzüglich beauftragt werden kann.
- 11) Per le motivazioni indicate in premessa e con la stessa maggioranza dei voti come sopra indicata la presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del L.R. 03/05/2018, n. 2 al fine di poter incaricare la fornitura il più presto possibile.

Hinweise:

*Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;*

*Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;*

avvertenze:

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;*

*Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;*

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –  
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE